

JöHORa 'M von JöHUDa 'H wird Regent

וַיִּשָּׁכֶב	יְהוֹשָׁפָט	עַם־	אֲבֹתָיו	וַיִּקְבֹּר	עַם־	אֲבֹתָיו	בְּעִיר	דָּוִיד
WajjiSchKa 'Bh» und +er legte sich und er lag	JöHO.SchaPha 'Th» JöHOSchaPha 'Th ü:JHWhs Richtigen	IM-» mit	ÄBhoTä 'W» „Vätern“, „seinen“	WajjiQaBhe 'R» und +er wurde begraben ¹	IM-» mit	ÄBhoTä 'W» „Vätern“, „seinen“	Bö 'I 'R» in „Stadt des“ im Erwecken des	DaWi 'D» DaWi 'D ü:Befreunder
שָׁכַב na. wft.3ms pk.cj	יְהוֹשָׁפָט na	עַם pk.pp	אָב ו sf.3ms mp.cs	קָבַר ni.wft.3ms pk.cj	עַם pk.pp	אָב ו sf.3ms mp.cs	עִיר fs.[cs] pk.pp	דָּוִיד na

¹ a: Dringlicher {ar}, Schüren, ~Jungesel, ~Gegner

וַיִּמְלֹךְ	יְהוֹרָם	בְּנוֹ	תַּחְתָּיו:
WajjiMLo 'Kh» und +er regierte ¹	JöHORa 'M» JöHORa 'M ü:JHWhs Gehörtsein	BöNO '» „Sohn“, „seiner“ ~Erbauer seiner	TaChTä 'W» anstatt*, „seiner“ unter ihm
מֶלֶךְ na. wft.3ms pk.cj	יְהוֹרָם na	בֶּן ו sf.3ms ms.cs	תַּחַת ו sf.3ms pk.pp.p

וַיִּשְׁפָּטֵהוּ	וּמִיכָאֵל	וַעֲזַרְיָהוּ	וּזְכַרְיָהוּ	וַיַּחֲיֵאל	עֲזַרְיָה	יְהוֹשָׁפָט	בְּנוֹ	אֲחִים	וְלֹד-
USChöPhaThJa 'HU» und SchöPhaThJa 'HU ü:Richter ist JHWWh {ar}	UMIKhaÉ 'L» und MIKhaE 'L ü:Wer ist wie EL?	WaÄSaRJa 'HU» und ÄSaRJa 'HU ü:Half er JHWWh	UŠöKhaRJa 'HU» und ŠöKhaRJa 'HU ü:Gedachte JHWWh	Wi,ChIÉ 'L» und JöChIÉ 'L ü:Es lebt EL	ÄSaRJa 'H» ÄSaRJa 'H ü:Half er JaH	JöHOSchaPha 'Th» JöHOSchaPha 'Th ü:JHWhs Richtigen	BöNe 'J» „Söhne des“	ÄChI 'M» „Brüder“	WöLO-» und zu ihm ¹
שִׁפְטֵהוּ na pk.cj	מִיכָאֵל na pk.cj	עֲזַרְיָהוּ na pk.cj	זְכַרְיָהוּ na pk.cj	יַחְיֵאל na pk.cj	עֲזַרְיָה na	יְהוֹשָׁפָט na	בֶּן ו mp.cs	אָח ו mp	ל ו sf.3ms pk.pp pk.cj

¹ a: Er kämpft/liedet EL

כָּל-	אֵלֶּה	בְּנוֹ	יְהוֹשָׁפָט	מֶלֶךְ-	יִשְׂרָאֵל:
KoL-» „alle“	É 'LäH» „diese“	BöNe 'J» „Söhne des“	JöHOSchaPha 'Th» JöHOSchaPha 'Th ü:JHWhs Richtigen	Mä.LäKh-» „Regent von“	JiSsRaÉ 'L» JiSsRaE 'L ü:Es fürstet EL
כָּל [na].ms.[cs]	אֵלֶּה aj.mfp, pn.d! .p	בֶּן ו mp.cs	יְהוֹשָׁפָט na	מֶלֶךְ ms.[cs]	יִשְׂרָאֵל na

וַיִּתֵּן	לָהֶם	אֲבִיהֶם	מִתְנֹת	רַבּוֹת	לְכֶסֶף	וּלְזָהָב	וּלְמִגְדָּנוֹת	עַם־	עָרֵי
WajjiTe 'N» und +er gab ¹	LäHä 'M» zu ihnen ¹	ÄBhiHä 'M» „Vater“, „ihrer“	MaTaNO 'T» „Gaben“	RaBO 'T» „viele“	LöKhä 'SäPh» zum „Silber“ zum ~Ersehten	ULöŠaHa 'Bh» und zum „Gold“	ULöMIGDaNO 'T» und zu „Kleinodien“	IM-» mit	ÄRe 'J» „Städten der“
נָתַן ka.wft.3ms pk.cj	לָהֶם sf.3mp pk.pp	אָב ו sf.3mp ms.cs	מִתְנָה fp	רַב aj.fp	כֶּסֶף ms pk.pp	זָהָב ו ms pk.pp pk.cj	ל ו mp pk.pp pk.cj	עַם pk.pp	עִיר fp.cs

מַצְרוֹת	בִּיהוּדָה וְאֶת-	הַמַּמְלָכָה	נָתַן	לִיהוֹרָם	כִּי-	הוּא	הַבְּכוֹר:
MöZUro 'T» „Felsum wehrungen“	BiHUDa 'H» in JöHUDa 'H ü:Dankendes	WöÄT-» und ÄT	HaMaMLäKha 'H» das „Regententum“	NaTa 'N» „gab er“	KI-» „denn“	HU '» „er“	HaBöKhO 'R» der „Erstling“
מַצְרוֹת fp	בִּיהוּדָה וְ na pk.pp	אֶת ו pk pk.cj	מַמְלָכָה ו fs pk.at	נָתַן ו ka.pe.3ms	כִּי ו pk.cj, ms	הוּא ו pn.in.3ms	בְּכוֹר ms.[cs] pk.at

וַיָּקָם	יְהוֹרָם	עַל-	מִמְלַכְתּוֹ	אָבִיו	וַיִּתְחַזֵּק	וַיַּהֲרֹג	אֶת-	אָחָיו
Wajja 'QoM» und +er erstand* und er stand auf	JöHORa 'M» JöHORa 'M ü:JHWhs Gehörtsein	ÄL-» „über“ auf	MaMLä 'KhaT» „Regententum des“	ÄBhi 'W» „Vaters“, „seines“	WajjiTChäSa 'Q» und +er hielt sich ¹	WajjaHäRo 'G» und +er brachte um ¹	ÄT-» ÄT	ÄChä 'W» „Brüder“, „seine“
קָם ו ka.wft.3ms pk.cj	יְהוֹרָם na	עַל ו pk.pp	מִמְלָכָה ו fs.cs	אָב ו sf.3ms ms.cs	חֹזֶק ו ht.wft.3ms pk.cj	הָרַג ו ka.wft.3ms pk.cj	אֶת ו pk	אָח ו sf.3ms mp.cs

¹ a: Er kämpft/liedet EL

בַּחֲרָב	וְגַם	מִשְׁרֵי	יִשְׂרָאֵל:
BäChä 'RäBh» in dem „Schwert“ in der Verwüstenden	WöGa 'M» und auch noch	MiSsRe 'J» von „Fürsten des“ von ~Schaltenden des	JiSsRaÉ 'L» JiSsRaE 'L ü:Es fürstet EL
חֲרָב ו fs pk.pp+pk.at	וְגַם ו pk.cj pk.cj	מִן ו mp.cs pk.pp	יִשְׂרָאֵל na

בֶּן-	שְׁלֹשִׁים וּשְׁתַּיִם	שָׁנָה	יְהוֹרָם	בְּמַלְכוֹ	וּשְׁמוֹנָה	שָׁנִים	מֶלֶךְ
Bän-» „Sohn von“ ~Verstehender von	SchöLoSchI 'M» „dreißig“	USChöTa 'jIM» und „zwei“ e:32	JöHORa 'M» JöHORa 'M ü:JHWhs Gehörtsein	BöMoLKho '» im „Regieren, seinem“	USChöMONä 'H» und „acht“	SchäNI 'M» „Jahre“	MaLa 'Kh» „regierte er“
בֶּן [na].ms.cs	שְׁלֹשִׁים וּ car.mfp	שָׁנָה ו fs[ka.pe.3ms	יְהוֹרָם na	מֶלֶךְ ו sf.3ms ka.if.cs pk.pp	שְׁמוֹנָה ו car.fs pk.cj	שָׁנִים ו fp[ms	מֶלֶךְ ka.pe.3ms

בִּירוּשָׁלַם:

BIRUSchäLä 'iM»
in JöRUSchäLa 'iM
ü:Zielseiender Friede

יְרוּשָׁלַם
na pk.pp

JöHORa 'Ms Abfall und dessen Folgen

וְלֹד-	בְּדֶרְדּוֹ	מַלְכֵי	יִשְׂרָאֵל	כַּאֲשֶׁר	עָשָׂה	בֵּית	אֲחָאָב	כִּי	בֶּת-
WöLo-» und nicht	BöDä 'RäKh» im „Weg“ der im Getretenen der	MaLöKhe 'J» „Regenten des“	JiSsRaÉ 'L» JiSsRaE 'L ü:Es fürstet EL	KaÄSchä 'R» wie welches	ÄSSU '» taten sie ¹	Be 'IT» „Haus des“	ÄChä 'Bh» ÄChä 'Bh ü:Bruder ist Vater	KI-» „denn“	BaT-» „Tochter des“
ל ו pk.ng pk.cj	בֶּן ו ka.wft.3ms pk.cj	מֶלֶךְ ו mp.cs	יִשְׂרָאֵל na	כַּאֲשֶׁר ו pk.pp	עָשָׂה ו ka.pe.3p	בֵּית ו [na].ms.cs	אֲחָאָב ו na	כִּי ו pk.cj, ms	בֶּת ו [na].fs.[cs]

¹ a: Er kämpft/liedet EL

² a: Väterlicher Bruder, ~Bruder-Ähre

אֲחָאָב	הִיתָה לוֹ	אִשָּׁה	וַיַּעַשׂ	הָרַע	בְּעֵינָי	יְהוֹנָה:
ÄChä 'Bh» ÄChä 'Bh ü:Bruder ist Vater	Hä 'ITäH» „wurde sie“	İSchä 'H» „Männin“ ~Mann-wärtige	Wajja 'ÄSS» und +er tat ¹	HäRa '» das „Böse“	BöÉlNe 'J» in „Augen des“ in Gequellen des	JaHäWä 'H» „JHWH“ ü:Er wird {pi}
אֲחָאָב ו na	הִיא ו ka.pe.3fs	אִשָּׁה ו fs	עָשָׂה ו ka.wft.3ms pk.cj	רָע ו aj.ms pk.at	בֵּן ו mfd.cs pk.pp	הִיא ו hi/pi.ft.3ms

וְלֹא-	אָבָה	יְהוֹנָה	לְתַשְׁחִית	אֶת-	בֵּית	דָּוִיד	לְמַעַן	הַבְּרִית	אֲשֶׁר
WöLo-» und nicht	ÄBhä 'H» „willigte ein er“	JaHäWä 'H» „JHWH“ ü:Er macht werden	LöHaSchChI 'T» zum „verderben zu machen“	ÄT-» ÄT	Be 'IT» „Haus des“	DaWi 'D» DaWi 'D ü:Befreunder	LöMa 'ÄN» um willen ~zur Antwort	HaBöRI 'T» des „Bundes“	ÄSchä 'R» welchen ~glücklich
ל ו pk.ng pk.cj	אָבָה ו ka.pe.3ms	הִיא ו hi/pi.ft.3ms	לְתַשְׁחִית ו hi.if.[cs] pk.pp	אֶת ו pk	בֵּית ו [na].ms.cs	דָּוִיד ו na	לְמַעַן ו pk.pp/cj	בְּרִית ו fs.[cs] pk.at	אֲשֶׁר ו pk.rl

פֶּרֶת	לְדוּד	וּכְאֲשֶׁר	אָמַר	לָתַת	לוֹ	נִיר	וּלְבָנָיו	כָּל-
KaRa'T≠ „geschnitten* er“ - כרת ka.pe.3ms	LōDaWi'D≠ zu DaWi'D ü:Befreunder - לְדוּד na pk.pp	WōKhaĀSchā'R≠ und wie welches - וּכְאֲשֶׁר pk.rl pk.pp pk.cj	ĀMa'R≠ „gesprochen er“ - אָמַר pk.rl pk.pp pk.cj	LāTe'T≠ zu „geben“ - לָתַת ka.if.[cs] pk.pp	LO'≠ zu „ihm“ - לוֹ sf.3ms pk.pp	Ni'R≠ „Lichtendes“ - נִיר ms.[cs]	ULōBhāNa'W≠ und zu „Söhnen“ „seinen“ und zu ~Erbauener seinen - וּלְבָנָיו sf.3ms mp.cs pk.pp pk.cj	KoL'≠ „all“ - כָּל- [na].ms.[cs]

הַיָּמִים:
HajjaMI'M≠ die „Tage“ - יָמִים mp pk.at

בִּימֵיו	פָּשַׁע	אָדוֹם	מִתַּחַת	יָד-	יְהוּדָה	וַיִּמְלִיכוּ	עָלֵיהֶם	מֶלֶךְ:
BōjaMa'W≠ in „Tagen“ „seinen“ - בִּימֵיו sf.3ms mp.cs pk.pp	PaScha'W≠ „schritt aus* er“ - פָּשַׁע ka.pe.3ms/ms	ĀDO'M≠ „ADO'M“ ü:Roter 1 - אָדוֹם na	MiTa'ChaT≠ von unter - מִתַּחַת pk.pp	JaD'≠ „Hand von“ - יָד mfs.cs	JōHUDa'H≠ JōHUDa'H ü:Dankendes - יְהוּדָה na	WajjaMLi'KhU≠ und „sie machten regieren“ - וַיִּמְלִיכוּ hi.wft.3mp pk.cj	ĀLe'Hā'W≠ „über „sich“ auf ihnen - עָלֵיהֶם sf.3mp pk.pp	Mā'LāKh≠ „Regenten“ - מֶלֶךְ [na].ms.[cs]

1 a: ~Mensch, ~Urgleicher, ~A' LāPh-Gleicher/-Blut

וַיַּעֲבֹר	יְהוֹרָם	עַם-	שָׂרָיו	וְכָל-	הָרֶכֶב	עָמּוֹ	וַיְהִי	קָם	לַיְלָה
WajjaĀBho'R≠ und „er ging hinüber“ und er jenseitigte - וַיַּעֲבֹר ka.wft.3ms pk.cj	JōHORa'M≠ JōHORa'M ü:JHWhs Gehöhrtsein - יְהוֹרָם na	ĪM'≠ mit - עַם- pk.pp	SsaRa'W≠ „Fürsten“ „seinen“ - שָׂרָיו sf.3ms mp.cs	WōKhol'≠ und „all“ - וְכָל- ms.[cs] pk.cj	HaRā'KhāBh≠ die „Fahrzeugschaft“ das Fahrzeug - הָרֶכֶב ms pk.at	ĪMO'≠ mit „ihm“ - עָמּוֹ sf.3ms pk.pp	WajjōHI'≠ und „es wurde“ und er wurde - וַיְהִי ka.wft.3ms pk.cj	Qa'M≠ „stand auf er“ auferstand er - קָם ka.pe.3ms	La'JlāH≠ „Nacht“ - לַיְלָה ms

וַיִּךְ	אֶת-	אָדוֹם	הַסּוֹבֵב	אֱלֹוֹ	וְאֵת	שָׂרָיו	הָרֶכֶב:
Wajja'Kh≠ und „er machte schlagen“ - וַיִּךְ hi.wft.3ms pk.cj	ĀT'≠ ÄT - אֶת- pk	ĀDO'M≠ „ADO'M“ ü:Roter 1 - אָדוֹם na	HaSOBhe'Bh≠ das „Umkreisende“ - הַסּוֹבֵב ka.pt.ms.[cs] pk.at	ĒLā'W≠ zu „ihm“ - אֱלֹוֹ sf.3ms pk.pp	WōĒ'T≠ und ET - וְאֵת pk pk.cj	SsaRe'J'≠ „Fürsten von“ ~Liedende von - שָׂרָיו mp.cs	HaRa'KhāBh≠ der „Fahrzeugschaft“ dem Fahrzeug - הָרֶכֶב ms pk.at

1 a: ~Mensch, ~Urgleicher, ~A' LāPh-Gleicher/-Blut

וַיַּפְשַׁע	אָדוֹם	מִתַּחַת	יָד-	יְהוּדָה	עַד	הַיּוֹם	הַזֶּה	אָז	תִּפְשַׁע	לְבָנָה
WajjiPhScha'W≠ und „er schritt aus*“ - וַיַּפְשַׁע ka.wft.3ms pk.cj	ĀDO'M≠ „ADO'M“ ü:Roter 1 - אָדוֹם na	MiTa'ChaT≠ von unter - מִתַּחַת pk.pp	JaD'≠ „Hand von“ - יָד mfs.cs	JōHUDa'H≠ JōHUDa'H 2 - יְהוּדָה na	Ā'D≠ „bis zu“ - עַד pk.pp.ms	HajjO'M≠ dem „Tag“ - הַיּוֹם ms.[cs] pk.at	HaSā'H≠ dem „diesem“ - הַזֶּה pk.at	Ā'S≠ damals/dann - אָז pk.av	TiPhScha'W≠ „sie schreitet aus“ - תִּפְשַׁע ka.ft.2fs	LiBhNa'H≠ LiBhNa'H 3 - לְבָנָה na

בָּעֵת	הָיָא	מִתַּחַת	יָדוֹ	כִּי	עֹזֵב	אֶת-	יְהוָה	אֱלֹהֵי	אֲבֹתָיו:
BāĒ'T≠ in der „Zeit“ - בָּעֵת pk.pp+pk.at	HaHI'≠ der „ihr“ - הָיָא pn.in.3fs pk.at	MiTa'ChaT≠ von unter - מִתַּחַת pk.pp	JaDO'≠ „Hand „seiner“ - יָדוֹ mfs.cs	KI'≠ „denn“ - כִּי pk.cj, ms	ĀSa'Bh≠ „hatte verlassen er“ - עֹזֵב ka.pe.3ms	ĀT'≠ ÄT - אֶת- pk	JaHāWā'H≠ „JHWH“ 4 - יְהוָה hi/pi.ft.3ms	ĀLoHe'J'≠ „ÄLoHi'M der“ 5 - אֱלֹהֵי mp.cs	ĀBhoTa'W≠ „Väter „seiner“ - אֲבֹתָיו: sf.3ms mp.cs

1 ü: Roter, a: ~Mensch, ~Urgleicher, ~A' LāPh-Gleicher/-Blut
2 ü: Dankendes
3 ü: Ziegel förmiges/Weißes
4 ü: Er macht werden
5 ü: Beeidete {pl}, a: Urverpflichtete {pl}, e: Götter

גַּם-	הוּא	עָשָׂה-	בָּמוֹת	בְּהָרֵי	יְהוּדָה	וַיִּזֶן	אֶת-	יֹשְׁבֵי	יְרוּשָׁלַם
GaM'≠ auch noch - גַּם- pk.cj	HU'≠ „er“ - הוּא pn.in.3ms	ĀSsa'H'≠ „machte er“ - עָשָׂה- ka.pe.3ms	BhāMO'T≠ „Kuppen“ ~In-dem-Tod - בָּמוֹת fp	BōHaRe'J'≠ in „Bergen von“ - בְּהָרֵי mp.cs pk.pp	JōHUDa'H≠ JōHUDa'H ü:Dankendes - יְהוּדָה na	Wajjā'SāN≠ und „er verhurte“ - וַיִּזֶן hi.wft.3ms pk.cj	ĀT'≠ ÄT - אֶת- pk	JoSchōBhe'J'≠ „Sitzhabende von“ - יֹשְׁבֵי ka.pt.mp.cs	JōRUSchaLa'iM≠ JōRUSchaLa'iM ü:Zielseiender Friede - יְרוּשָׁלַם na

וַיִּיָּדָה:	אֶת-
JōHUDa'H≠ JōHUDa'H ü:Dankendes - יְהוּדָה na	ĀT'≠ ÄT - אֶת- pk

וַיָּבֵא	אֱלֹוֹ	מִכְתָּב	מְאֻלָּהוּ	הַנְּבִיא	לְאָמַר	כָּהֵן	אָמַר	יְהוָה
WajjaBho'W≠ und „sie kam“ und er kam - וַיָּבֵא ka.wft.3ms pk.cj	ĒLā'W≠ zu „ihm“ - אֱלֹוֹ pk.pp	MikhaTā'Bh≠ „Schrift“ - מִכְתָּב ms	MeĒLijā'HU≠ von ELija' HU ü:EL meiner ist JHWh - מְאֻלָּהוּ na pk.pp	HaNaBhi'W≠ dem „Propheten“ - הַנְּבִיא ms pk.at	Le'Mo'R≠ zu „sprechen“ - לְאָמַר ka.if.[cs] pk.pp	Ko'H≠ so - כָּהֵן pk.av	ĀMa'R≠ „sprach er“ - אָמַר {hb.ka.pe.3}{ar.kaA.pt}.ms	JaHāWā'H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden - יְהוָה hi/pi.ft.3ms

אֱלֹהֵי	דָּוִד	אָבִיךָ	תַּחַת	אֲשֶׁר	לֹא-	הִלַּכְתָּ	בְּדַרְכֵי	יְהוֹשָׁפָט	אָבִיךָ	וּבְדַרְכֵי
ĀLoHe'J'≠ „ÄLoHi'M des“ ü:Beeidete {pl} 6 - אֱלֹהֵי mp.cs	DaWi'D≠ DaWi'D ü:Befreunder - דָּוִד na	ĀBhi'Kha≠ „Vaters „deines“ - אָבִיךָ sf.2ms ms.cs	Ta'ChaT≠ anstatt unter - תַּחַת pk.pp	ĀSchā'R≠ welchem - אֲשֶׁר pk.rl	Lo'≠ nicht - לֹא- pk.ng	HaLa'KhTa≠ „wandeltest du“ - הִלַּכְתָּ ka.pe.2ms	BōDaRōKhe'J'≠ in „Wegen des“ in Getretenen des - בְּדַרְכֵי mfp.cs pk.pp	JōHOSchaPha'Th≠ JōHOSchaPha'Th ü:JHWhs Richtigen - יְהוֹשָׁפָט na	ĀBhi'Kha≠ „Vaters „deines“ ~Ähre deiner - אָבִיךָ sf.2ms ms.cs	UBhōDaRōKhe'J'≠ and in „Wegen des“ - וּבְדַרְכֵי mfp.cs pk.pp pk.cj

6 a: Urverpflichtete {pl}, e: Götter

אָסָא	מֶלֶךְ:	יְהוּדָה:
ĀSa'W≠ ASA'W - אָסָא na	Mā,LāKh'≠ „Regent von“ - מֶלֶךְ ms.[cs]	JōHUDa'H≠ JōHUDa'H ü:Dankendes - יְהוּדָה na

וַתִּלָּךְ	בְּדַרְכֵי	מְלָכֵי	יִשְׂרָאֵל	וַתִּזְנֶה	אֶת-	יְהוּדָה	וְאֵת-	יֹשְׁבֵי
WaTe'LāKh≠ und „du gingst“ - וַתִּלָּךְ ka.wft.3fs/3ms pk.cj	BōDā'RāKh≠ im „Weg der“ im Getretenen der - בְּדַרְכֵי mfs.[cs] pk.pp	MaLōKhe'J'≠ „Regenten von“ - מְלָכֵי mp.cs	JiSsRaĒ'L≠ JiSsRaĒ'L ü:Es fürstet EL 6 - יִשְׂרָאֵל na	WaTa\$Nā'H≠ und „du machtest huren“ - וַתִּזְנֶה hi.wft.2ms pk.cj	ĀT'≠ ÄT - אֶת- pk	JōHUDa'H≠ JōHUDa'H ü:Dankendes - יְהוּדָה na	WōĀT'≠ und ÄT - וְאֵת- pk pk.cj	JoSchōBhe'J'≠ „Sitzhabende von“ - יֹשְׁבֵי ka.pt.mp.cs

1 a:Er kämpft/liebet EL
2 a:Väterlicher Bruder, ~Bruder-Ähre

ובכל-	רבושׁה :
RöKhUŞchä "Kha"	UBhöKhoL-»
"Zugediehenen*", 'deinem'	und in 'allem'»
ו ב פל רבושׁה ד	
ms.cs pk.pb pk.ci sf.2ms ms.cs	

יָמִים:	עַל־	יָמִים	הַחֲלִי	מִן־
jaMi 'M≠ ,Tage=	ÄL-» auf	jaMi 'M≠ ,Tage=	HaCho 'L≠ der ‚Krankheit der ~Entheiligung	Min-» von ~
יּוֹם	עַל	יּוֹם	הַחֲלִי	מִן־
mo	pk on	ms	pk at	pk on

1 a: Vermischtem/~Abend/~Verbürgtem Zugehörige

	הַ	קֶלֶב	חֲמִשָּׁה	אַרְבָּעִים	אֶשְׂרֵי	עַל-	יָד-	כּוֹשִׁים:
					KUSchl 'M≠ KUSchl 'M ü:Wanstigem Zugehörige {mp}	aHandseite der Hand	Ja 'D»	
						AŁ-» auf -	ÄSchä 'R≠welche -	
						עַל	יָד	כּוֹשִׁי
						pk np	mfs [rs]	na mp

הַנֶּמְצָא	לְבֵית־	תְּחִלָּה	וְגַם־	בְּנֹו	וְנָשִׁי	וְלֹא	שָׂאֲר־
HaNimZa'°	LöBeit-»	HaMä'Läkh≠	WöGaM-»	BəNa'W≠ „Söhne“,seine	WöNaSchä'W≠ und „Weiber“,seine und ~Bewahrten seine	WöLo'°» und nicht	NišChär-» wurde verbleiben gemacht er¹
הַ מְצָא	ל בית	ה תְּחִלָּה	גַּם	בְּ נֹו	וְ נָשִׁי	לֹא	שָׂאֲר
[nɪ.tɒ.ms.[cs] p.k.ət]	[nal.mɛ.cs p.k.p]	[ms.[cs] p.k.ət]	[p.k.ɔ p.k.ɔ]	[sf.3ms mɒ.cs]	[sf.3ms fɒ.cs p.k.ɔ]	[pk.nɑ p.k.ɔ]	[ni.pɛ.3ms p.k.nɑ p.k.ɔ]
das „gefundenwerdende“	zum „Haus von“	dem „Regenten“	und auch noch	-	-	-	-

לֹא	בֶן	כִּי	אִם־	יְהוֹאָחָז	קָטָן	בְּנָיו:
LO ¹ ֹ	Be ¹ 'Nֹ	KI ¹ ֹ	IM-»	jōHOAČha ¹ 'Sֹ	OđTho ¹ 'Nֹ	BaNa ¹ Wֹ
zu ihm ¹ ֹ	'Sohn ¹ ֹ	'denn ¹ ֹ	wenn	jōHOAČha ¹ \$	'Kleiner der	'Söhne ¹ „seiner“
	~Verstehender		ob	ü: jHWH ist Erfasser	-	-
וּ	בֶן	כִּי	אִם־	יְהוֹאָחָז	קָטָן	בְּנָיו:
sf.3.ms	pk.p.p	pk.ci. ms	pk.ci	na	ai.ms.5	mp.cs

JöHOra'Ms Ende

ויקרא	לְיָמִים	מַיִמִּים וְכֶעֱת	צֵאת	הָאֵץ	לְיָמִים	שְׁנֵים	וַיֵּצֵאוּ	מַעֲרֹ
Wajəðhiˈ » und „es wurde und er wurde	Lôjəmiˈ M≠ zu „Tagen“ -	Mijəmiˈ M≠ von „Tagen“ -	Zəˈ »Ta und wie „Zeit des -	HaQeˈ Z≠ dem „Enden“ -	LôjaMiˈ M» zu „Tagen“ -	SchöNaˈ jIM≠ „zweifach“ zwei/beiden	JaZəˈUˈ » gingen heraus sie“ -	MeÄˈ W≠ „Eingeweide“, seine -
היה	ל יום	מן יום	כ עת	יצא	ה אץ	שנים	וצאו	מערו
ka wft 3ms nk p	ms nk pk	ms nk pk	mfs cs nk pk	ka if i	ms [cs] nk at	cac md	ka pe 3n	sf 3ms mn cs

עם	ח'ליו	ונ'קט	ב'ת'ת'ל'א'ים	ר'ע'ים	ו'ל'א	ע'ש'ו	ל'ו	ע'מו	ש'ר'פ'ה	כ'ש'ר'פ'ה
IM-» mit-	CholJO „Krankheit, seiner -Geschmeide seinem	Wajja 'MoT und 'er starb	BöTChäLu'I'M in „Krankheiten“	Ra'I'M „bösen“	WöLo°- und nicht	Ä 'Ssu machten sie	LO » zu „ihm“	ÄMO „seines „Volk“	SsöRePha 'H „Brand“	KiSsöRePha 'T wie „Brand der
ע'ם	ח'ליו	מו'ת	ת'ת'ל'א'ים	ר'ע	ל'א	ע'ש'ה	ל'ו	ע'מו	ש'ר'פ'ה	כ'ש'ר'פ'ה
pk.op	pk.op	pk.op	pk.op	pk.op	pk.op	pk.op	pk.op	pk.op	pk.op	pk.op
sf.3ms	sf.3ms	ka.wft.3ms	mp	ai.mp	ka.op	ka.op	sf.3ms	sf.3ms	sf.3ms	sf.3ms

אֲבֹתָיו:									
ÄBhoTa'W≠ „Väter“, ‚seiner‘									
אָב ו sf.3ms mp.cs									
וַיֵּלֶךְ	בִּירוּשָׁלַם	מֶלֶךְ	שָׁנִים	וּשְׁמוֹנָה	בְּמֶלְכוֹ	הָיָה	וּשְׁתֵּי	שְׁלֹשִׁים	בֶּן
Wajje' LāKh≠ und ‚er ging	BIRUSchaLa' iM≠ in jöRUSchaLa' iM 2	MaLa' Kh≠ ,regierte er	SchaNI' M≠ „Jahre“	USchöMONä' H» und „acht“	BhöMoLKhO' ≠ im ‚Regieren ‚seinem‘	Haja' H» ,wurde er	USchöTa' JiM≠ und „zwei“ 1	SchöLoSchi' M» „dreißig“	BäN-» „Sohn von“
הַלֵךְ ka.wft.3ms pk.cj	יְרוּשָׁלַם na pk.pp	מֶלֶךְ ka.pe.3ms	שָׁנַי שְׁנַי fp ms	שְׁמוֹנָה car.fs pk.cj	בְּמֶלְכוֹ sf.3ms ka.if.cs pk.pp	הָיָה ka.pe.3ms	שְׁתֵּי car.fd pk.cj	שְׁלֹשִׁים car.mfp	בֶּן [na].ms.cs
1 e:32 2 ü:Zielseiender Friede 3 ü:Befreunder									
הַמְּלָכִים:	בְּקִבְרוֹת	וְלֹא	דָּוִד	בְּעִיר	וַיִּקְבְּרוּהוּ	חֲמֹדָה	בֶּלֹא		
HaMöLaKhl' M≠ den ‚Regenten“	BöQiBhöRO' T» in „Gräbern von“	WöLo' °≠ und nicht	DaWi' D≠ DaWi' D 3	Bö' I' R» in „Stadt des“	WajjiQBöRu' HU≠ und ‚sie begruben‘ ‚ihn‘	ChäMDa' H≠ „Begehren“	BöLo' °» im nicht		
מֶלֶךְ mp pk.at	קִבְרֵי fp.cs pk.pp	לֹא pk.ng pk.cj	דָּוִד na	עִיר fs.[cs] pk.pp	הוּ sf.3ms ka.wft.3mp pk.cj	חֲמֹדָה fs	לֹא pk.ng pk.pp		